



Guide à l'intention des
patients et des familles 2015

Avant et après une chirurgie d'un jour

Avant et après une chirurgie d'un jour

Bienvenue

Cette brochure vous aidera à apprendre comment prendre soin de vous-même avant et après une chirurgie d'un jour. Nous espérons que les renseignements fournis vous seront utiles.

Comme patient du **service de chirurgie d'un jour**, vous devez :

- vous présenter à l'hôpital le jour de votre chirurgie;
- **arriver trois heures avant l'heure prévue de votre chirurgie** ou à l'heure indiquée par le bureau de votre chirurgien (si votre chirurgie est prévue à 7 h 30, veuillez arriver à 6 h au plus tard);
- vous rendre dans la salle d'opération pour subir votre chirurgie;
- retourner à la maison après votre chirurgie.

Le bureau de votre chirurgien vous donnera la date et l'heure de votre chirurgie. Sinon, communiquez directement avec le bureau de votre chirurgien.

Date de la chirurgie _____

Heure de la chirurgie _____

Votre chirurgie peut être annulée si vous êtes en retard. Présentez-vous à l'unité de chirurgie d'un jour :

_____ Niveau 5, Halifax Infirmary

_____ 10^e étage, Victoria General

Des retards dans la salle d'opération peuvent entraîner un changement dans l'horaire de votre chirurgie. Il est possible que votre chirurgie soit annulée en raison d'une urgence. Si cela se produit, le bureau de votre chirurgien communiquera avec vous afin de vous donner une nouvelle date.

Certains tests peuvent être nécessaires avant votre chirurgie, selon votre état de santé général et le type de chirurgie que vous subissez. Le personnel de l'unité de chirurgie d'un jour communiquera avec vous au sujet des tests préopératoires, s'il y a lieu.

Comment vous préparer pour la chirurgie

Le jour de la chirurgie, apportez les articles suivants avec vous :

- Carte santé provinciale
- Tous vos médicaments dans leurs contenants originaux (y compris les pompes, les timbres, les injections, les crèmes et les médicaments en vente libre ou à base d'herbes)
- Appareil CPAP (si vous en utilisez un)
- Aides à la marche (béquilles, cannes)
- Appareils orthopédiques ou écharpes que vous avez achetés en vue de votre chirurgie

N'hésitez pas à poser toutes vos questions.

Nous sommes là pour vous aider.

Anesthésie

Pour une anesthésie générale, vous recevrez un médicament qui vous endormira avant la chirurgie. Une anesthésie locale signifie que seulement une partie de votre corps est insensibilisée. Vous recevez habituellement un sédatif avec l'anesthésie locale.

Si vous subissez une anesthésie générale ou locale :

- **Ne mangez rien et ne buvez rien, y compris de l'eau, après minuit, à moins d'indication contraire.**
- **Ne mangez pas de bonbons et ne mâchez pas de gomme après minuit.**
- **Vous pouvez prendre vos médicaments selon les directives de votre médecin avec de petites gorgées d'eau, sauf indication contraire.**

Après une anesthésie générale, une anesthésie locale ou une sédation par intraveineuse (IV) :

- **Vous devez vous faire accompagner par un adulte responsable qui vous reconduira à la maison.**
- **Demandez à un adulte responsable de rester avec vous pendant les 24 premières heures pour prendre soin de vous.**
- **Si vous avez des questions ou des inquiétudes concernant votre anesthésie, composez le 902-473-4326. Si vous appelez après les heures d'ouverture, laissez un message vocal confidentiel et on vous rappellera.**

Pendant les 24 heures qui suivent la chirurgie :

- Ne conduisez pas de véhicule et n'utilisez pas de machinerie lourde.
- **Ne consommez pas d'alcool pendant 24 heures et pendant que vous prenez des médicaments pour la douleur.**
- Ne signez aucun document juridique ou autre document important.
- Ne soyez pas le principal fournisseur de soins de vos personnes à charge.

Santé et hygiène

- Appelez votre chirurgien avant de vous présenter à l'hôpital si vous faites de la fièvre ou si vous présentez les symptômes d'un rhume ou d'une grippe.
- Prenez une douche ou un bain complet et lavez vos cheveux le soir précédant la chirurgie ou le matin de la chirurgie.
- Le QEII est un environnement sans parfum.
N'utilisez pas de produits parfumés.

Médicaments

- Le jour de la chirurgie, veuillez apporter TOUS vos médicaments avec vous, dans leurs contenants originaux.
- Avisez votre chirurgien au moins une semaine avant votre chirurgie si vous prenez les médicaments ou suppléments suivants :
 - › anticoagulants (p. ex. warfarine);
 - › médicaments en vente libre, p. ex. l'aspirine (AAS);
 - › médicaments à base d'herbes.
- Vous pourriez devoir cesser de prendre ces médicaments avant votre chirurgie.
- Si vous avez des allergies à des médicaments dont vous ne connaissez pas le nom, vérifiez auprès de votre pharmacie ou de votre médecin.

Tabagisme

Il est recommandé de cesser de fumer deux semaines avant la date de votre chirurgie. Si ce n'est pas possible, évitez de fumer après le repas du soir, la veille de la chirurgie. Le tabac peut augmenter les sécrétions dans vos poumons et entraîner des problèmes respiratoires après l'anesthésie. La Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse est un environnement sans fumée.

Prothèses dentaires

Vous pouvez porter vos prothèses dentaires à l'hôpital. Juste avant de vous rendre à la salle d'opération, on vous demandera de retirer vos prothèses dentaires et de les déposer dans un récipient pour prothèses dentaires portant votre nom.

Lunettes et lentilles cornéennes

Apportez un étui pour y ranger vos lunettes pendant que vous ne les portez pas. Vous devrez retirer vos lunettes juste avant votre admission dans la salle d'opération. Elles vous seront remises dans la salle de réveil. Ne portez pas de lentilles cornéennes. Si vous devez absolument les porter, apportez votre étui et votre solution nettoyante. N'oubliez pas de dire à votre infirmière que vous portez des lentilles cornéennes. Vous devrez les retirer avant d'entrer dans la salle d'opération.

Appareils auditifs

Si vous portez un appareil auditif, apportez-le avec vous et apportez un étui.

Objets de valeur

Laissez vos objets de valeur (bijoux, argent, cartes de crédit, carnets de chèque) chez vous. L'hôpital n'est pas responsable de la perte de tout objet.

Retirez tous vos bijoux, y compris les bagues d'orteil, avant de vous présenter à l'hôpital. Tout objet de perçage corporel, que ce soit sur le nez, le nombril, la langue, l'oreille ou ailleurs, doit être retiré.

Unité de chirurgie d'un jour

Préparation dans la salle préopératoire

- C'est dans cette salle que l'on vous préparera pour la salle d'opération. On vous demandera d'enfiler une chemise d'hôpital, une robe de chambre et des pantoufles.
- Vos vêtements et autres effets personnels seront placés dans un casier.
- La personne qui vous accompagne peut attendre avec vous dans cette salle jusqu'à votre chirurgie.
- **Aucune nourriture ou boisson n'est permise dans la salle préopératoire.**

L'infirmière de la salle préopératoire vous consultera pour préparer vos documents d'admission. Afin de respecter nos normes sur la sécurité des patients, l'infirmière vous posera plusieurs questions auxquelles vous avez peut-être déjà répondu.

Chirurgie

La salle d'opération

- Une infirmière vous accueillera et vous posera plusieurs questions conformément à la liste de vérification pour la sécurité des patients.
- La salle d'opération est généralement froide. On vous offrira une couverture chaude.
- Le personnel vous aidera à monter sur un lit chirurgical.
- Avant que l'on vous endorme, une perfusion intraveineuse (IV) sera mise en place.
- Selon la chirurgie, on pourrait poser un coussin plus grand sur votre jambe, votre dos ou votre épaule. Il s'agit d'un coussin de mise à la terre qui constitue une autre mesure de sécurité.
- Votre chirurgien et votre anesthésiste discuteront avec vous avant votre chirurgie.

Infirmière de liaison

Cette infirmière se rend dans la salle d'attente plusieurs fois par jour. Elle avise votre famille et vos amis de votre état et de vos progrès. L'infirmière de liaison travaille du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

Après la chirurgie

Salle de réveil

Vous vous éveillerez à l'unité de soins post-anesthésie. La plupart des patients se remettent de leur anesthésie dans cette salle.

Des infirmières vous attendent et vérifient fréquemment :

- › votre tension artérielle et votre pouls;
- › votre respiration et votre besoin potentiel en oxygène;
- › votre intraveineuse;
- › vos pansements et les drains, s'il y a lieu.

Elles évaluent aussi votre niveau d'inconfort et de douleur et vous administrent des médicaments, au besoin.

La peau qui entoure l'endroit où la chirurgie a eu lieu peut avoir un teint rosé. C'est normal. Il s'agit d'une solution de nettoyage utilisée dans la salle d'opération pour faire en sorte que votre peau soit propre avant la chirurgie.

Quand vous serez plus éveillé et plus à l'aise, vous serez transféré à la salle postopératoire, où vous vous préparerez à rentrer à la maison.

Salle postopératoire

On passera en revue les soins à domicile et on répondra à toutes vos questions. Votre infirmière discutera avec vous des suivis. Elle vous donnera des directives qui incluent notamment le type d'activités que vous pourrez faire une fois à la maison (effectuer des tâches ménagères, soulever des objets, conduire une voiture), les rendez-vous pour les visites de suivi et les médicaments sur ordonnance, au besoin.

S'il est plus tard que 18 h, en semaine, en fin de semaine ou pendant un congé férié, vous recevrez votre congé de l'unité de soins post-anesthésie. Des directives vous seront fournies dans cette unité.

Lorsque vous aurez reçu les directives nécessaires, une infirmière vous aidera à remettre vos vêtements et à vous préparer à rentrer à la maison. Apportez des vêtements amples, tels qu'un survêtement, et des chaussures confortables pour votre retour à la maison. Des vêtements serrés peuvent causer de l'inconfort au niveau de votre incision. Ils peuvent également être trop serrés pour être enfilés par-dessus un plâtre ou un pansement.

Le retour à la maison

Vous devez vous faire accompagner par un adulte responsable qui vous reconduira à la maison. Lorsque vous serez prêt à partir, un membre du personnel appellera cette personne. On ne vous permettra pas de marcher ou de prendre le transport en commun pour retourner à la maison.

Il est recommandé d'avoir quelqu'un à la maison pendant la première nuit pour prendre soin de vous, au besoin. Si vous avez de jeunes enfants, prévoyez que quelqu'un s'occupe d'eux pendant quelques jours, au besoin.

Nous espérons que cette brochure vous a été utile. Une boîte est installée dans l'unité de chirurgie d'un jour où vous pouvez déposer vos commentaires. Nous aimerions recevoir vos commentaires et vos suggestions au sujet de cette brochure et de votre séjour à l'hôpital.

Vous pouvez écrire vos questions à la prochaine page de la brochure.

This is the French translation of WO85-0672, Before and After Day Surgery, revised September 2015

Vous avez besoin d'autre information?

Communiquez avec la bibliothèque publique de votre région pour obtenir des livres, des vidéos, des magazines et autres ressources.

Pour plus d'information, consultez le www.library.novascotia.ca/fr.

La Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse fait la promotion d'un environnement sans fumée, sans vapeur et sans parfum. Prière de ne pas utiliser de produits parfumés. Merci!

Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse

www.nshealth.ca www.nshealth.ca (en anglais seulement)

Préparé par : Unités de chirurgie d'un jour (VG et HI) ©

Conception : Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse, équipe d'éducation des patients du secteur du centre

Impression : Centre d'impression de l'Université Dalhousie

Les renseignements présentés dans cette brochure sont fournis à titre d'information et d'éducation seulement. L'information ne remplace pas les conseils médicaux ou les soins de santé offerts par un fournisseur de soins de santé. Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec votre fournisseur de soins de santé.

FF85-1537 Révisé en septembre 2015

Les renseignements contenus dans le présent document sont mis à jour tous les trois ans ou au besoin.